



## Du chien espagnol

À propos du « Colloque de Scipion et Bergance » (1615)

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Perspectives facétieuses et esprit de connivence dans la première modernité](#)

Auteur : Conley (Tom)

Résumé : La première transcription en français par le Sieur d'Audiguier du fameux « Colloque de Scipion et Bergance » de Cervantès (*Nouvelles Exemplaires*) révèle les bénéfiques paradoxaux de la traduction infidèle. En effaçant les signes de localisation de l'énonciation, le traducteur favorise une rupture de perspective facétieuse qui libère une imagination poétique et décuple le plaisir de la méditation philosophique sur l'ordre et le désordre du monde.

Pages : 249 à 260

Collection : [Rencontres](#), n° 502

Série : Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne, n° 117

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406110866

ISBN : 978-2-406-11086-6

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-11086-6.p.0249

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 21/07/2021

Langue : Français

Mots-clés : Cervantès, traduction représentation, dialogue, énonciation, imagination, désordre

[Afficher en ligne](#)